

TECHNOLOGIE EXTRÊMEMENT DURABLE POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE, DES RESTES ET DES BOISSONS

Les pompes et les broyeurs en systèmes indépendants ou combinés

VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY

VOGELSANG







Vous pouvez compter dessus !

**Qualité, expérience et expertise
pour une technologie durable**

En tant qu'inventeur de la pompe à lobes rotatifs en élastomère et promoteur inlassable de l'innovation, Vogelsang compte parmi les plus grandes sociétés mondiales de génie mécanique en matière de technologie de pompage et de découpe depuis des décennies.

Dans le monde entier, les transformateurs d'aliments apprécient la spécificité des applications et la qualité exceptionnelle de nos machines. Forts d'une riche et vaste expérience, mais également de recherches continues, nous développons des composants et systèmes hautement fonctionnels tout en mettant l'accent sur la durabilité. En effet, à long terme, seuls une exploitation ininterrompue et des travaux de maintenance réduits aideront nos clients à gagner du temps et à économiser de l'argent. Le processus de production et la qualité des matériaux de nos machines démontrent à quel point nous prenons au sérieux notre engagement envers nos clients. La faculté d'adaptation et la diversité de nos machines fournissent une base substantielle à la durabilité et au rendement économique.

Des machines robustes pour les fluides complexes

Une technologie sûre et simple pour le broyage, le concassage et le pompage

Un système de production alimentaire industriel économique s'appuie sur de nombreux processus de fabrication mécaniques et physiques. Les produits bruts et semi-finis, ainsi que les fournitures et les additifs, doivent être pompés et broyés. En outre, les déchets doivent être traités pour être éliminés et pompés de manière appropriée.

Les pompes à lobes rotatifs, concasseurs et broyeurs de Vogelsang garantissent un traitement sans problème et ainsi une exploitation efficace. Leur conception et leurs fonctions sont bien élaborées et solides, ce sont des outils idéals en cas de charges et de contraintes lourdes. En tant qu'unités de concassage et de pompage en une ou plusieurs étapes, elles sont parfaites pour tous les produits abrasifs et visqueux, y compris ceux ayant une proportion élevée en corps étrangers et fibreux, tels que les noyaux, os, pierres ou fibres. Avec ses produits peu sensibles aux interférences et nécessitant peu de maintenance, Vogelsang est synonyme de solutions économiques destinées à l'industrie alimentaire.

Vue d'ensemble de la technologie Vogelsang pour l'industrie alimentaire

Pompes



Série VX (pompes à lobes rotatifs)

- Compacte, durable et de maintenance aisée
- Auto-amorçage et résistance contre la marche à vide
- Inversion possible du sens de pompage
- Compatible pour une multitude de tâches de pompage



Série IQ (pompes à lobes rotatifs)

- Particulièrement facile à utiliser et à entretenir grâce à leur conception unique
- Admission élevée et résistance contre la marche à sec
- Intégration simple à la tuyauterie
- Compatible pour une multitude de tâches de pompage



Série CC (pompes à rotor excentré)

- Remplacement rapide des éléments de pompage, individuellement ou comme unité
- Peu encombrante
- Conçue pour un usage intensif
- Adaptée au pompage de fluides très abrasifs et de fluides à forte teneur en corps étrangers

Broyeur



RotaCut®

- Broyeur et piège à cailloux intégré
- Coupe efficace des matériaux fibreux et grossiers présents dans les liquides
- Protection des composants de l'installation se trouvant en aval
- Surveillance en ligne optionnelle

Systemes



RedUnit

L'alliance

- d'un RedUnit XRL
- d'un RotaCut RCX
- de la série CC

Exemples d'usage des pompes, broyeurs et systèmes



Traitement des déchets alimentaires

- Broyage et pompage de matériaux bruts
- Pompage des matériaux comme l'amidon ou la diatomite
- Broyage et pompage des déchets de production bruts
- Séparateur de graisse de drainage



Traitement des fruits et légumes

- Pompage des fruits et légumes
- Broyage et pompage des déchets de production bruts



Abattoirs

- Déchets : estomacs, intestins et parties du corps non utilisables
- Broyage des os
- Pompage du sang



Pêcheries

- Déchets : broyage et pompage des arêtes et des têtes de poissons
- Production d'huile et de farine de poisson



Produits de l'huile

- Broyage et pompage de matériaux bruts
- Pompage des résidus de fruits et des déchets de production



Production de boissons

- Broyage et pompage des résidus de fruits et des déchets de production
- Pompage des sédiments dans la production de bière



Production viticole

- Pompage de grappes entières ou éraflées
- Transvasement du moût
- Mise en bouteille
- Pompage de la lie ou des sédiments



Fabrication du sucre

- Applications de pompage dans la production du sucre, p. ex. mélasse, chaux carbolique, masse cuite, magma et sirop
- Pompage de sirop sans endommager les cristaux
- Réservoirs de remplissage et de drainage
- Résidus de broyage



Élimination et recyclage

- Broyage des déchets organiques mélangés provenant des supermarchés
- Déchets issus de la surproduction
- Désemballage des produits



Laitages

- Pompage des résidus de petit-lait
- Procédures de pompage et de broyage dans l'installation de clarification des eaux résiduelles



Logistique

- Réservoirs de remplissage et de drainage
- Pompage mobile sur les citernes



Pompes à lobes rotatifs de la série VX



L'original apprécié et éprouvé

**Les pompes à lobes rotatifs
Vogelsang – testées et établies dans
des tâches de pompage variées**

Nous les avons inventées, développées et perfectionnées. Aujourd'hui, les pompes à lobes rotatifs à revêtement élastomère font office de référence dans le monde entier en matière de technologie de pompage fiable et durable.

Le principe

La pompe à lobes rotatifs est une pompe à déplacement direct. Le principe est ingénieusement simple : le lobe rotatif scelle le fluide du côté aspiration dans une chambre entre le carter et le lobe. Il pompe au sommet et à la base de la chambre de pompage de la pompe vers la sortie. Cela permet un type de construction particulièrement compact avec un pompage doux, un amorçage efficace et des propriétés de fonctionnement à sec, ainsi qu'un accès aisé aux organes de pompage.

Vue d'ensemble des avantages de la série VX

- Accès rapide à la chambre de pompage en démontant le couvercle
- Service et maintenance sur site
- Auto-amorçage et résistance contre la marche à sec
- Garantie de l'arbre
- Passage libre jusqu'à 90 mm max.
- Pression jusqu'à 16 bars
- En option : 100 % acier inoxydable

La solution économique pour des tâches de pompage variées

En tant que pompes à déplacement direct et sans contact, elles sont adaptées pour une large gamme d'applications. Grâce aux lobes rotatifs HiFlo fonctionnant sans pulsations, au débit de refoulement proportionnel à la vitesse et à la résistance élevée aux corps étrangers et au fonctionnement à sec, les pompes Vogelsang constituent la solution optimale pour des tâches de pompage très différentes. Elles sont également incroyablement faciles à entretenir.

L'innovation grâce à l'expertise

Les pompes à lobes rotatifs de Vogelsang sont utilisées dans le monde entier, prouvant ainsi leur qualité dans un large éventail d'applications. Nous développons constamment la technologie des pompes à lobes rotatifs Vogelsang, élargissant la gamme des applications et améliorant la facilité de maintenance. Le dispositif breveté InjectionSystem, les technologies de garnitures mécaniques Cartridge et les lobes uniques HiFlo n'en sont que quelques exemples. Une innovation constante pour une efficacité et une économie maximum : voilà ce que vous propose Vogelsang.

La technique d'étanchéité pour les professionnels

Pour un remplacement rapide et fiable des joints, les garnitures mécaniques Cartridge font office de référence depuis des années dans les pompes de la série VX. Les unités entièrement préassemblées contiennent tous les composants et garantissent ainsi une grande disponibilité et un fonctionnement fiable.

InjectionSystem

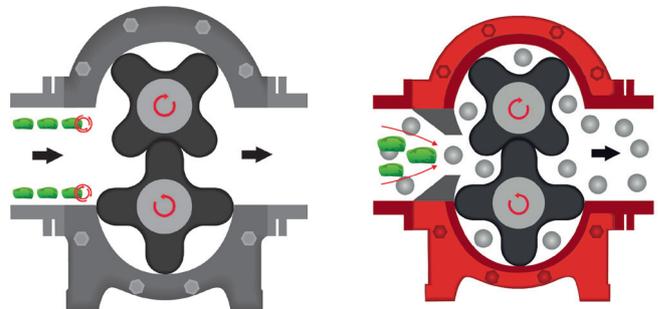
Dans les pompes à lobes rotatifs conventionnelles, les matières solides et corps étrangers ne pénètrent pas immédiatement dans la chambre de pompe, mais y tournent devant, occasionnant souvent des dommages et une usure plus forte des pointes de lobe. L'InjectionSystem innovant permet d'injecter directement des corps étrangers dans les chambres de pompe qui s'ouvrent. Cela évite les collisions avec les pointes des lobes. L'étanchéité interne de la pompe s'en trouve également améliorée. Les modules d'injection flexibles peuvent être adaptés sur site aux différents sens du flux.

Technologie de contrôle

L'intégration de la technologie de contrôle progressive permet d'améliorer considérablement les performances et l'efficacité de nos pompes à lobes rotatifs. La pression, le flux, la consommation électrique et les vitesses (en option) sont surveillés en permanence et les corrélations entre ces paramètres sont établies intelligemment. La Performance Control Unit (PCU) est capable d'enregistrer automatiquement la charge pour garantir le fonctionnement de la pompe dans la plage optimale grâce au recours à des interventions de contrôle définies appropriées.

La pompe au service avantageux

Une pompe doit non seulement fonctionner efficacement mais aussi être accessible, facile à manipuler, et d'un entretien et d'une maintenance aisés. Connaissant vos besoins quotidiens, nous avons intégré toutes ces exigences dans nos concept QuickService – entretien et maintenance sur site – presque instantanés. Dès votre premier contact, nous vous proposons des services de conseil complets et une supervision pour toute la durée de vie de votre pompe à lobes rotatifs Vogelsang. Cela vous garantit une efficacité maximum, jusqu'à 75 % de temps en moins par rapport aux autres pompes à déplacement direct.



Un vortex forme un courant ascendant à partir de l'aspiration dans les pompes à lobes rotatifs de conception conventionnelle. Les corps étrangers qui détériorent la pointe des lobes y sont piégés.

L'InjectionSystem empêche la formation de vortex. Cela permet de réduire les dommages dus aux corps étrangers tout en augmentant l'efficacité et la capacité d'admission.



La série VX se distingue par un pompage aisé et en douceur des fluides très visqueux ou des fluides à forte teneur en solides.

Performances fiables, applications flexibles

**Les pompes à lobes rotatifs Vogelsang –
reconnues fiables dans des tâches de
pompage variées**

Grande variété, maintenance réduite

Les pompes à lobes rotatifs de la gamme VX existent en une gamme impressionnante de tailles et de modèles. Les nombreux équipements et les variantes de matériaux offrent de multiples possibilités d'entraînement et d'options d'installation. Tous les modèles ont deux points en commun : une conception compacte et une maintenance aisée.

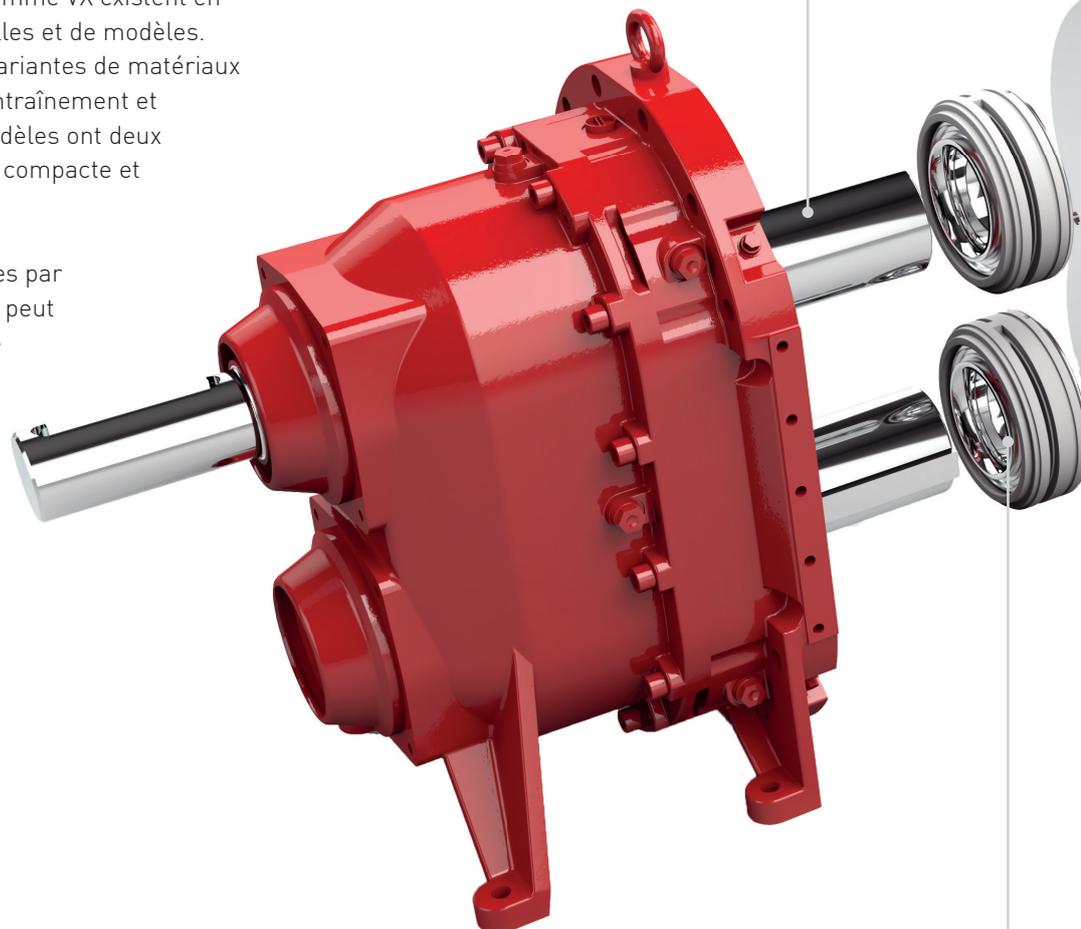
Avec cinq séries et jusqu'à huit tailles par série, une pompe à lobes rotatifs VX peut être adaptée à presque tout débit de refoulement et toute gamme de pression.

Arbres incassables

Diamètres d'arbre maximum pour un fonctionnement fluide

Conception basée sur les composants

Gain de temps conséquent dans le remplacement de pièces individuelles



Garniture mécanique Quality Cartridge

Technologie d'étanchéité professionnelle pour une fiabilité maximale

Demi-coquilles ajustables

Utilisation optimale des matériaux pour une durabilité accrue

Lobes HiFlo®

Pompage sans pulsation pour un fonctionnement fluide

Conception QuickService

Accès rapide et facile à toutes les pièces en contact avec le fluide sans démonter la pompe

Plaques de garde axiales et radiales

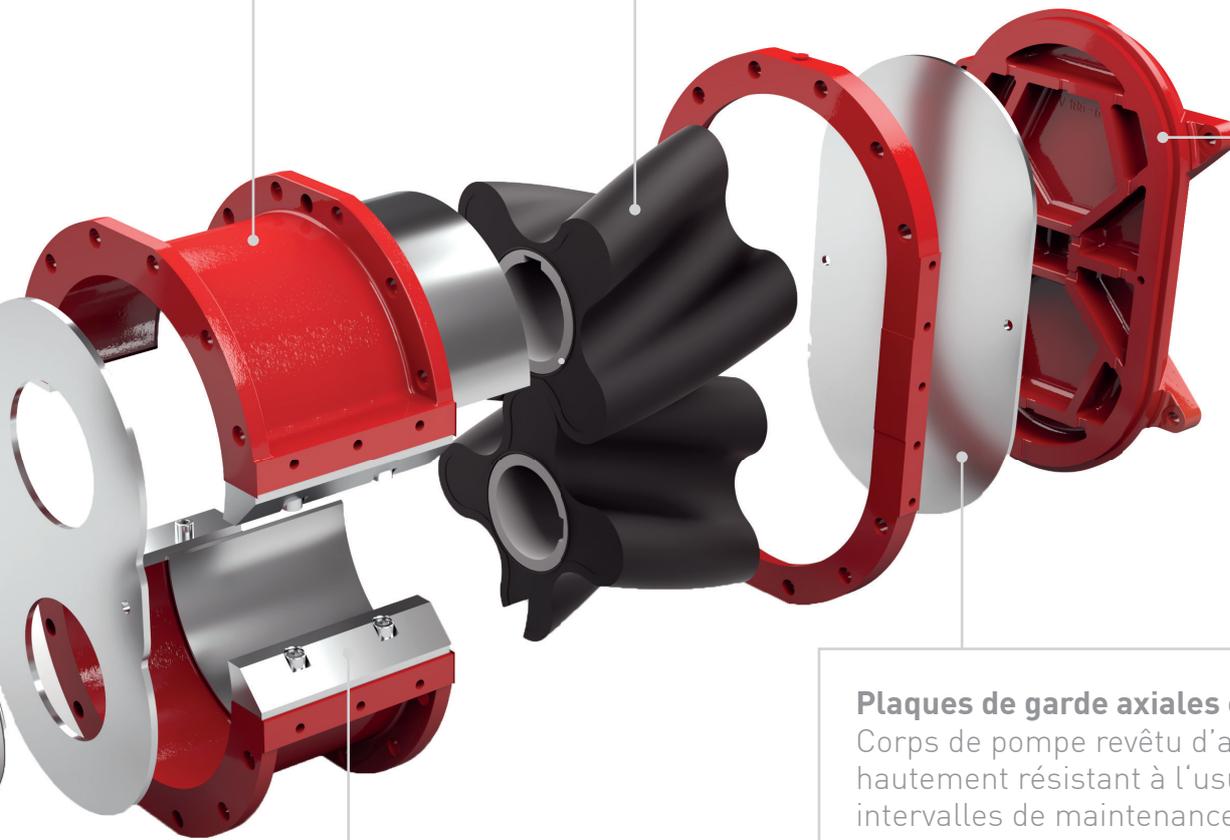
Corps de pompe revêtu d'acier spécial hautement résistant à l'usure pour des intervalles de maintenance prolongés et un service aisé

InjectionSystem

Unique ! La première protection intégrée contre les corps étrangers pour pompes à lobes rotatifs associée à une étanchéité interne accrue

Chambre de pompage 100 % recyclable

Efficacité intacte – après remplacement des pièces en contact avec le fluide



Minimalisme dans l'entretien et la taille

La série IQ Vogelsang
particulièrement économique



Un nouveau concept

Grâce à leur taille compacte, leurs options d'installation flexibles et leur entretien plus rapide, les pompes IQ représentent l'essence de la technologie des pompes à lobes rotatifs. Le carter de la pompe est une unité complète. Les organes de pompage sont librement accessibles en quelques étapes aisées tandis que la pompe reste solidement vissée dans la tuyauterie.

Intégration aisée

Les pièces de raccordement utilisées pour les diverses gammes permettent de faire face à la majeure partie des situations d'installation. Cela signifie que les pompes de la série IQ peuvent être fixées et installées rapidement et simplement dans des positions très variées, y compris sur les véhicules-citernes et les unités mobiles, sans nécessiter des pièces à raccord spéciales.

Pour des coûts de fonctionnement bas

Le nombre des pièces détachées centrales a été divisé par deux par rapport à celui des produits classiques. Les coûts de remplacement des pièces sont réduits en conséquence. Le concept de la gamme IQ permet des économies supplémentaires, car le temps nécessaire pour le nettoyage et le remplacement des pièces a été significativement réduit. Les pompes IQ sont conçues pour nécessiter moins de la moitié du temps requis pour remplacer toutes les pièces d'usure – y compris les lobes rotatifs, les plaques d'usure, le carter de la pompe et les joints – par rapport aux pompes à lobes rotatifs habituellement proposées sur le marché.

Pour les applications spéciales

Le débit de refoulement nominal des pompes IQ atteint jusqu'à 77 m³/h à des pressions maximales de 8 bars. La série IQ convient parfaitement pour des applications exigeantes avec des fluides abrasifs, par exemple dans les processus d'élimination de déchets.

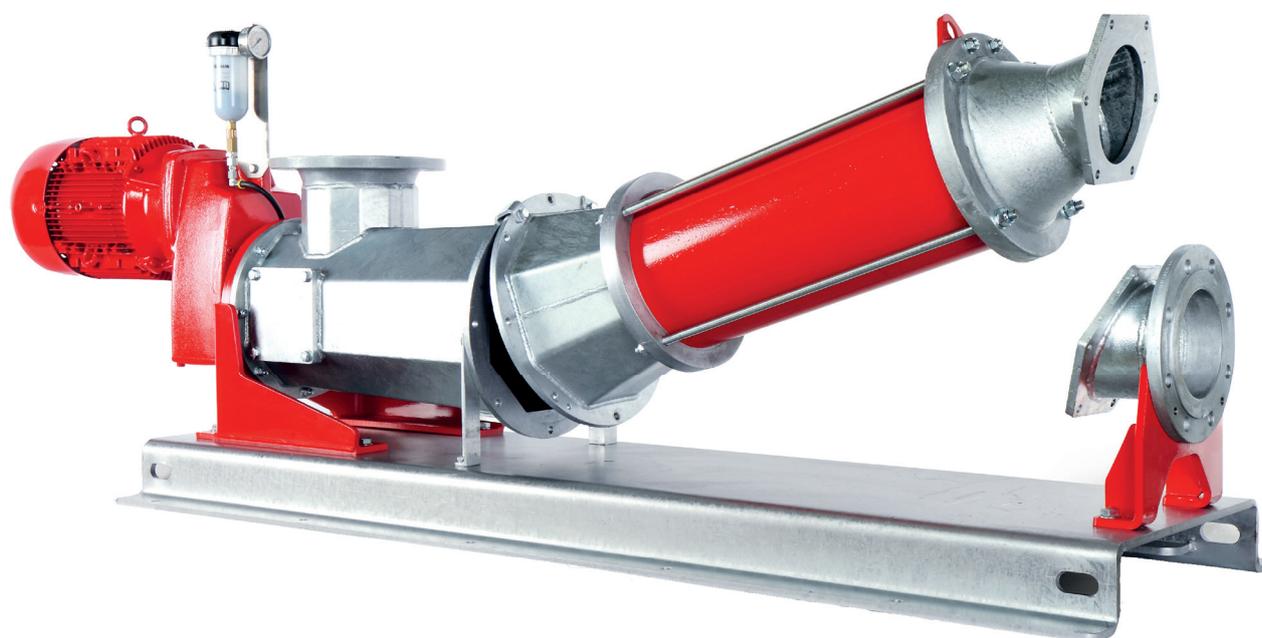


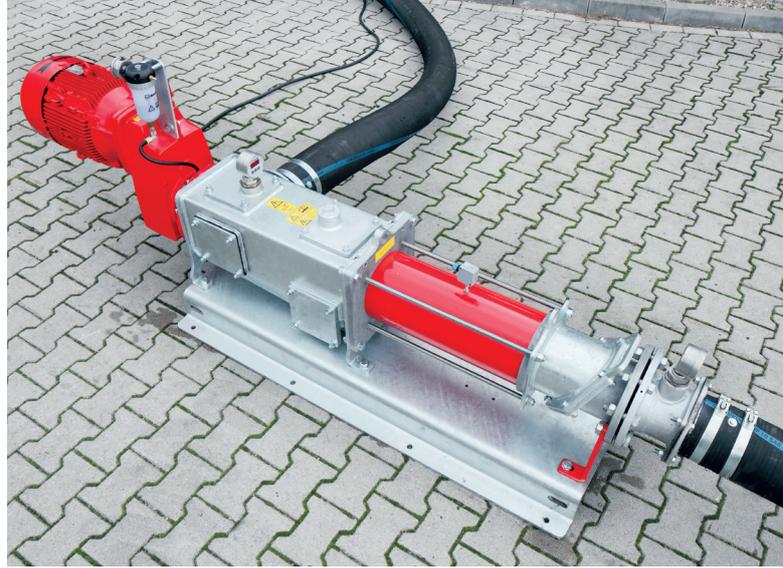
Vue d'ensemble des avantages de la série IQ

- Accès plus rapide et optimal aux organes de pompage
- La pompe reste toujours solidement vissée au tuyau pendant l'entretien et les travaux de maintenance
- Protection contre la marche à sec intégrée
- Auto-amorçage, bonne capacité d'aspiration
- Intégration facile et flexible

Des performances remarquables pour un entretien des plus aisés

La pompe à rotor excentré CavityComfort pour les applications ardues





Avec la série CC, Vogelsang a considérablement amélioré le concept familier des pompes à rotor excentré : grâce à leur conception novatrice, les pompes posent de nouveaux jalons en matière de facilité de service et de maintenance.

Fiabilité jour après jour

La série CC novatrice a été développée pour les applications difficiles dans lesquelles des produits très visqueux et abrasifs avec une forte teneur en corps étrangers doivent être pompés et où une disponibilité maximale est primordiale.

Un concept unique pour un service des plus aisés

Toutes les pièces essentielles, y compris le joint, peuvent être rapidement et simplement remplacées de façon à ce que la pompe puisse être remise en service sans délai. Grâce au mécanisme intelligent de pivot, il n'est plus nécessaire de démonter les éléments de la tuyauterie pour effectuer les travaux de service. La garniture mécanique à cartouche reconnue et testée est utilisée pour l'étanchéification d'arbre. La garniture mécanique d'étanchéité étant prémontée, le remplacement sur site est rapide et simple. Contrairement aux systèmes conventionnels, le joint peut être remplacé sans avoir à retirer l'arbre de transmission. Lorsque le motoréducteur de l'arbre parallèle est retiré, le joint est également accessible depuis l'extrémité motrice et peut être remplacé en quelques mouvements seulement, sans avoir à ouvrir la pompe.

Remplacement rapide des pièces

La série CC offre de nombreuses options pour le remplacement des pièces. Le stator et le rotor peuvent être remplacés par une unité individuelle ou par l'ensemble tournant entier (stator, rotor et arbre de transmission).

Remplacement étape par étape

Une fois l'unité pivotée, le stator est retiré. Ensuite, si nécessaire, le rotor est remplacé, sans avoir à ôter la gaine protectrice entourant l'arbre de transmission. Ce dernier peut alors être retiré.



Service rapide : remplacement du stator et du rotor comme unité



Étape par étape : remplacement du stator ...



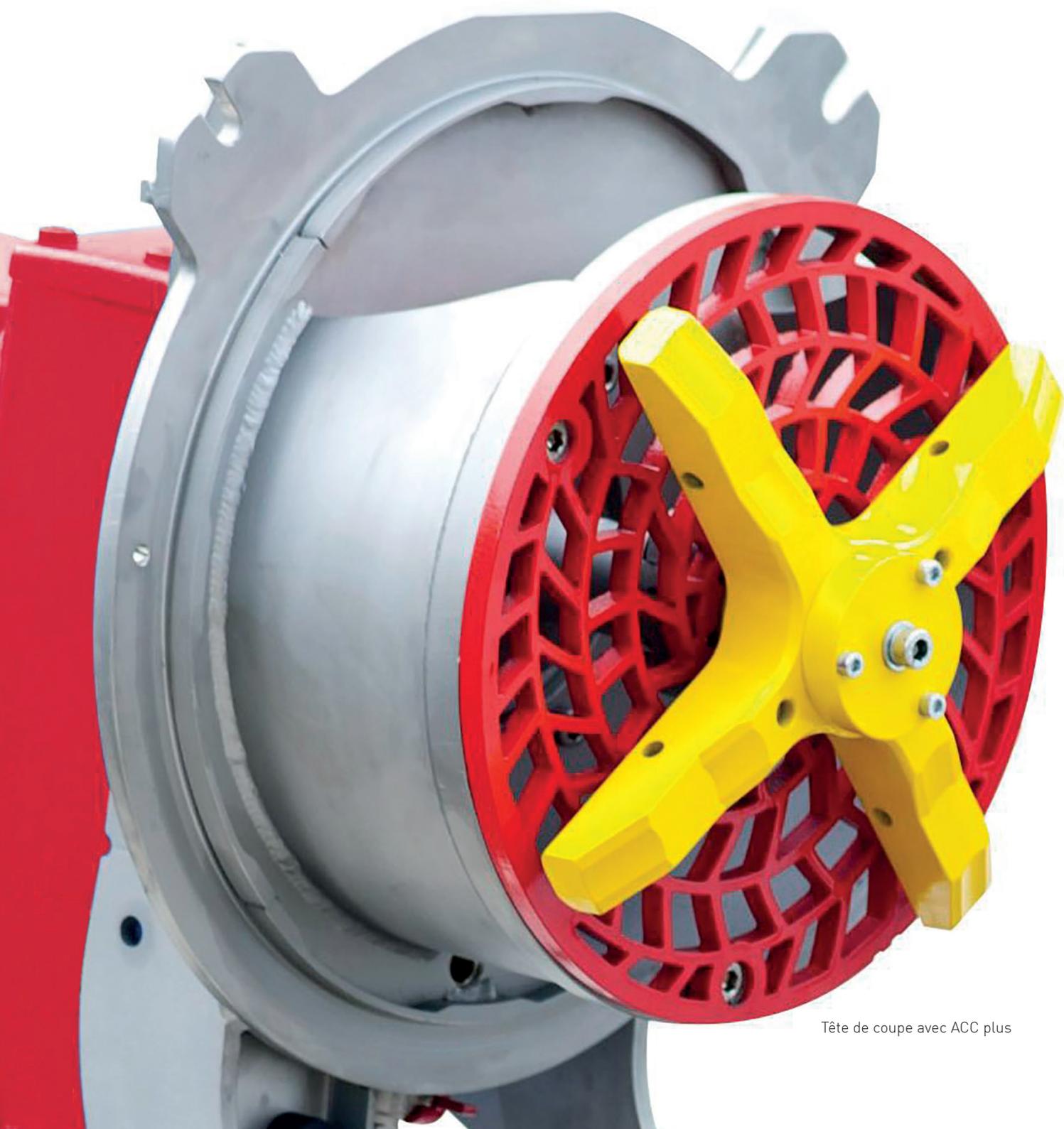
... et du rotor ultérieurement sur site. Le tout sans démontage des éléments de la tuyauterie.

Vue d'ensemble des avantages de la série CC

- Service aisé et rapide et encombrement extrêmement compact
- Pas de démontage de la tuyauterie
- Remplacement du joint sans ouverture de la pompe
- Garnitures mécaniques Quality Cartridge
- Arbre de transmission robuste avec gaine protectrice

Un prétraitement puissant pour un traitement sûr

Le RotaCut® Vogelsang robuste pour la coupe et la séparation de lourds



Tête de coupe avec ACC plus

Tous les déchets de la production alimentaire ne conviennent pas pour un pompage après une seule étape de concassage ou de broyage. En particulier, les déchets de poisson, de viande et de légumes contiennent souvent des matières grossières, y compris des particules de plastique ou de métal. Cela peut conduire à des dysfonctionnements ou des défaillances des organes de pompage en aval, ce qui peut être évité à l'aide d'un RotaCut.

Principe de fonctionnement

Le RotaCut combine deux fonctions : la séparation et le broyage. Pendant le flux du liquide en continu par le RotaCut, les matériaux lourds comme les pierres ou les pièces métalliques sont séparés par la gravité puis éliminés sans effort par un port de nettoyage. De plus, toutes les substances flottantes et en suspension dans le fluide qui ne sont que grossièrement broyées (fibres, poils, os, laine, matières entremêlées) sont transportées jusqu'à la grille de coupe et broyées par les couteaux rotatifs auto-affûtants.

Selon l'application, il peut être possible de régler l'unité individuellement en fonction du fluide pompé et du ratio de réduction de taille désiré en sélectionnant des types de rotors appropriés, des grilles de coupe et des séparateurs.



Vogelsang utilise son propre logiciel pour calculer la géométrie optimisée pour tous les rapports de réduction de la taille. Cela signifie que vous avez toujours la meilleure géométrie pour un fonctionnement fluide, avec un minimum d'usure. Les grilles de coupe sont en acier spécial résistant à l'usure et sont réversibles.



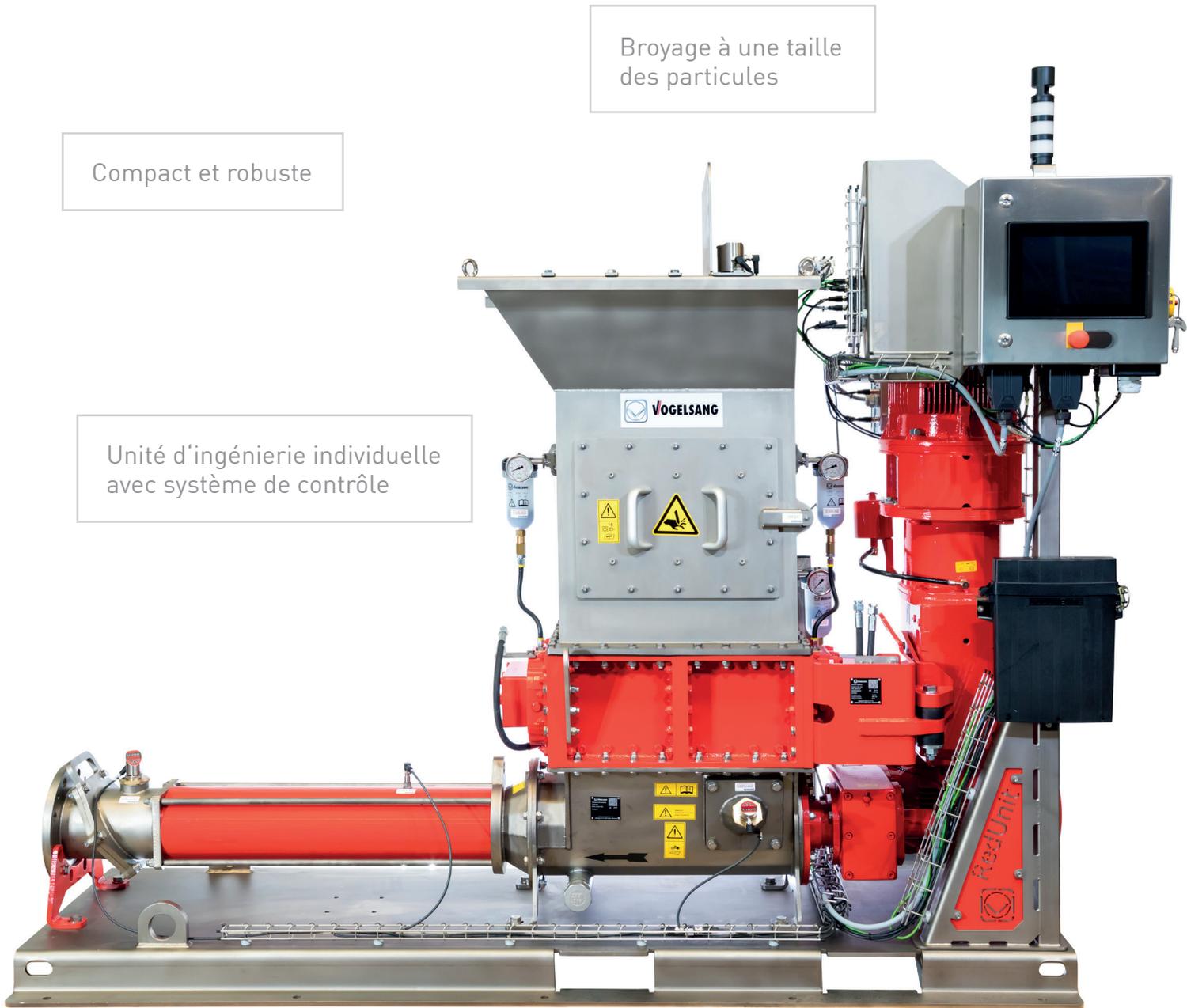
ACC® – Automatic Cut Control

L'Automatic Cut Control assure une coupe cohérente et excellente dans le RotaCut. Pendant la coupe, il est important que les lames de coupe appuient contre la grille de coupe et exercent ainsi une pression constante. Cela empêche les fibres et autres matériaux grossiers de glisser sous les lames de coupe et de causer ainsi des blocages. L'ACC règle automatiquement les lames de coupe et conserve la pression de contact constante utile – aussi élevée que nécessaire et aussi basse que possible. Cela prolonge considérablement la durabilité des couteaux et évite de recourir au réglage manuel.

Dans la version ACC plus, le système fournit aussi des informations sur l'état des lames de coupe. L'information sur la durée de vie restante des lames de coupe s'affiche sur l'unité ou peut être transférée sur le système de contrôle central.

Vue d'ensemble des avantages du RotaCut®

- Concassage efficace des matériaux fibreux et grossiers
- Protection contre les matériaux étrangers pour tous les composants en aval
- Protection sécurisée des organes de pompage



Broyage à une taille
des particules

Compact et robuste

Unité d'ingénierie individuelle
avec système de contrôle

Réduction de la consommation
d'électricité

RedUnit transforme les matières
solides en fluides pompables

Transformer de grands emplois en petites affaires

Les combinaisons personnalisées RedUnit de Vogelsang

En combinant la technologie de réduction de la taille des particules de Vogelsang et les pompes, le RedUnit est un système unique en son genre. Il permet de réduire grossièrement et finement les solides secs de grand volume en un support qui peut être facilement traité pour d'autres utilisations. Le RedUnit est la solution d'ingénierie individuelle de Vogelsang pour les besoins de réduction des solides, et elle est totalement personnalisée en fonction des exigences de chaque application. Le RedUnit est un système complet, il n'y a donc pas besoin de pompes ou de convoyeurs à vis supplémentaires entre les différentes étapes de broyage. Cela permet de réduire la consommation d'électricité. Vogelsang utilise la technologie d'étanchéité la plus avancée dans : la cartouche de qualité. Grâce à sa construction unique, elle intègre tous les composants du joint ; ainsi tous les éléments sont remplacés quand le joint est changé.

Nous offrons la meilleure solution pour résoudre votre problème

Chaque secteur d'activité a des problèmes différents. Nous le savons et nous concevons et fournissons une solution personnalisée qui est la meilleure option pour chaque application. En fonction de vos besoins en matière de broyage et de pompage, notre équipe d'ingénieurs hautement qualifiés vous proposera la meilleure solution pour votre production. Il peut s'agir d'une ou plusieurs étapes de broyage, d'une ou plusieurs unités de pompage, une trémie standard via un convoyeur à bandes ou une trémie pour l'alimentation directe par une vis, un système de contrôle bien conçu avec des possibilités prêtes à l'emploi et bien d'autres options.



Une combinaison intelligente, une construction parfaite

Les composants de RedUnit et leurs assemblages possibles

La combinaison du broyeur RedUnit XRL et d'une pompe à rotor excentré de la série CC est l'une des solutions les plus exigeantes pour les applications où une taille de particule uniforme est requise. Il peut être fourni avec un RotaCut pour une réduction de la taille des particules. Le système d'alimentation peut également être adapté aux exigences de l'usine de production existante. Le fluide est d'abord introduit dans le broyeur RedUnit XRL par une trémie. Il est ensuite traité dans le broyeur à deux arbres et pompé grâce à la pompe à rotor excentré de la série CC.

Exemples d'application de cette combinaison:

- Broyage de têtes et d'arêtes de poisson de taille régulière pour la production de farine et d'huile de poisson destinées à l'alimentation des animaux domestiques
- Broyage et pompage des écorces d'agrumes (orange, citron) pour la production de pectine destinée à l'industrie alimentaire
- Broyage d'os de vaches et de parties internes d'animaux comme les intestins dans un abattoir pour alimenter une usine de biogaz



Beaucoup d'autres possibilités !
Contactez-nous pour une solution
personnalisée.

Composants individuels



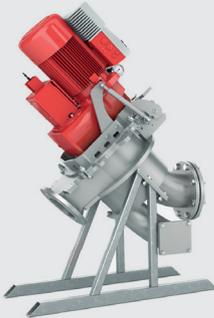
RedUnit XRL

Le RedUnit XRL permet de traiter efficacement les matériaux en vrac et les matières solides. Il réduit les risques de blocage et rend la maintenance rapide et facile. Le RedUnit XRL dans le RedUnit peut être utilisé comme première étape de réduction pour les matières de grand volume.



CC series®

La pompe à rotor excentré CavityComfort est idéale pour les fluides très visqueux et abrasifs, ainsi que pour les fluides présentant une forte proportion de corps étrangers grossiers. La série CC de la RedUnit peut généralement être utilisée comme pompe de refoulement.



RotaCut® RCQ

Le macérateur RotaCut est la solution idéale pour les matières fibreuses, ainsi que pour les matières lourdes dans les pompes. Le RotaCut RCQ est généralement utilisé pour les matières fibreuses contenant des corps étrangers, ou lorsqu'une réduction fine des solides est nécessaire.



VX-series

Les pompes à lobes rotatifs Vogelsang de la série VX sont des pompes volumétriques conçues pour être particulièrement résistantes et faciles à entretenir. Les pompes de la série VX de la RedUnit sont généralement utilisées comme pompes d'alimentation lorsque davantage de liquide est nécessaire.

Quelques combinaisons possibles



RedUnit XRL

La solution la plus simple se résume à un broyeur XRipper XRL. Elle inclut également le système de contrôle requis utilisé pour optimiser l'efficacité de l'unité dans son ensemble. Cette configuration est utilisée lorsque le client a besoin de réduire la taille de grandes quantités de matière en vrac et de matière solide. Elle peut ainsi être employée pour le broyage de résidus d'abattoirs, de pommes de terre et de betteraves à sucre, ou encore de légumes congelés.



RedUnit XRL + VX series

Nous sommes en mesure de fournir un système comprenant un broyeur XRipper XRL et une pompe à lobes rotatifs de la série VX. Cette solution est parfaite pour les applications d'abattoirs à faible débit et exigeant des petites trémies, comme pour les poulets ou les canards, ou tout autre déchet de petite taille sans gros os ou onglons.



RedUnit XRL + CC series

Une de nos solutions les plus exigeantes se compose d'un broyeur XRipper XRL et d'une pompe à rotor excentré de la série CC. La solution est utilisée lorsqu'un pompage est nécessaire après la première étape de broyage ou lorsque le fluide à pomper est moins liquide et contient une proportion élevée de matière sèche. Cette combinaison peut être utilisée, entre autres, pour le broyage de têtes et d'arêtes de poissons pour la production de farine et d'huile de poisson.



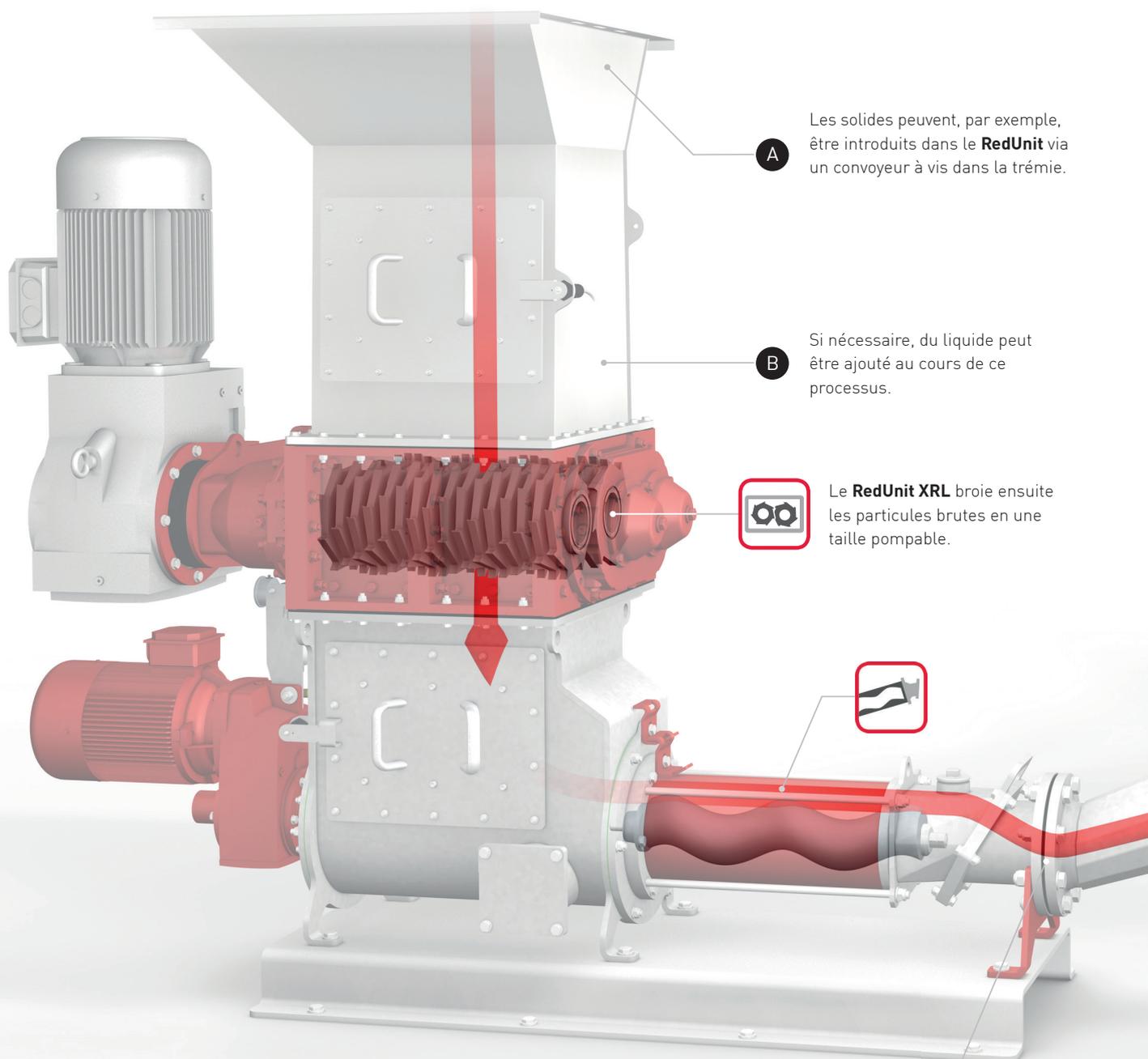
RedUnit XRL + CC series® + RotaCut® RCQ

Le RedUnit se compose d'un broyeur XRipper XRL, d'un broyeur RotaCut RCQ et d'une pompe à rotor excentré de la série CC. Cette combinaison représente une des solutions les plus complètes que nous proposons. Elle offre deux étapes de broyage et une de pompage. Ce dispositif est idéal aussi bien pour les produits très fluides avec des exigences de particules de petite taille, que pour les résidus d'abattoirs. C'est une solution très compacte et robuste.

Nous concevons chaque unité sur mesure pour répondre aux exigences de chaque application. Contactez-nous pour une solution personnalisée !

Combinaison puissante

Permet d'obtenir des résultats fins et homogènes



A Les solides peuvent, par exemple, être introduits dans le **RedUnit** via un convoyeur à vis dans la trémie.

B Si nécessaire, du liquide peut être ajouté au cours de ce processus.

C Le **RedUnit XRL** broie ensuite les particules brutes en une taille pompable.

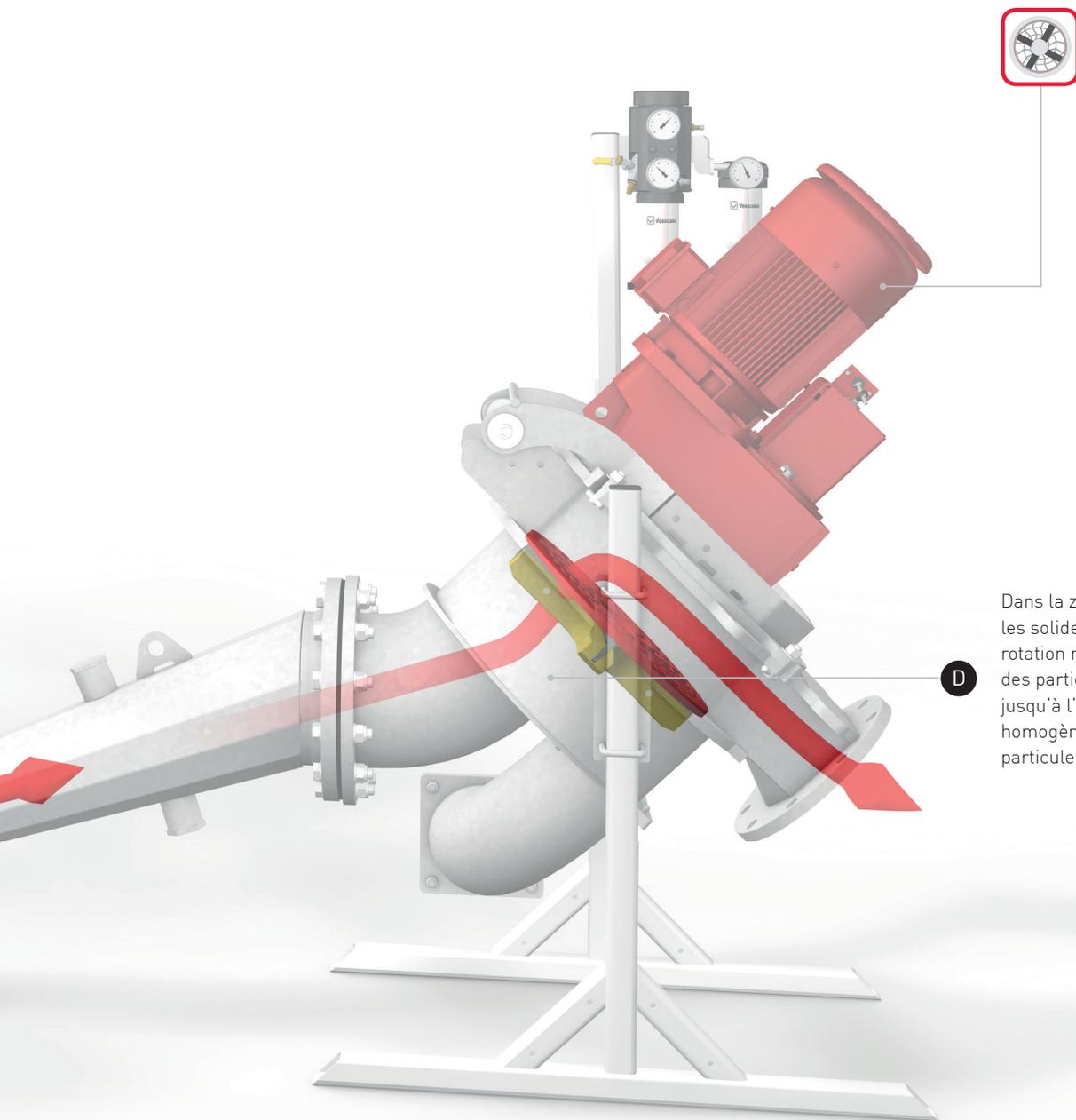
Les particules réduites sont pompées dans la ligne de refoulement avec la **série CC**.

C



RedUnit XRL + CC series® + RotaCut® RCQ

Cette configuration de l'unité RedUnit réduit la taille des particules d'un matériau grossier en une seule étape et le mélange avec du liquide, si nécessaire, pour le rendre apte à la préparation des produits suivants. Le produit obtenu est pompé dans le tuyau de transport. Si nécessaire, un broyeur humide peut être installé en aval afin de rendre le produit encore plus fin.



Dans la zone de mélange du **RotaCut**, les solides sont séparés grâce à la rotation rapide du rotor et la taille des particules est encore réduite jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène avec une taille de particules prédéfinie.

En matière de service client, nous ne laissons rien au hasard

Prestations de service complètes pour un fonctionnement parfait et une longue durée de vie

Suivi et approvisionnement de A à Z

Parce que nous savons que la proximité avec les clients a une grande influence sur la réussite commune, nous organisons notre service en conséquence. En Allemagne et dans les pays dans lesquels nous sommes représentés grâce à nos filiales, nous garantissons un dialogue permanent ainsi qu'un suivi fiable de nos clients, grâce à nos propres postes de service ou partenaires contractuels.

Ceci signifie que dans toutes les phases de la collaboration, vous bénéficiez toujours du soutien approprié. Pour cela, notre personnel se tient à votre disposition – des experts, ainsi que des conseillers et des techniciens qui connaissent parfaitement votre machine Vogelsang.



Depuis sa création en 1929, Vogelsang est devenu un constructeur de machines de renom international et compte de nombreuses succursales, plateformes de distribution et filiales.



Nous réfléchissons avec vous

Cela commence dès la documentation complète et détaillée. Les pièces de rechange sont très rapidement disponibles grâce à notre production intégrée verticalement. Vous trouvez toujours près de chez vous un partenaire de service recommandé qui vous assiste lors des réparations ou des remplacements de pièces d'usure. Le pack services de Vogelsang complète notre offre. Qu'il s'agisse de la mise en service, de formations sur site ou à l'usine ou d'un service global avec contrat de maintenance et pack de services pièces d'usure. Quels que soient les besoins des clients, nous proposons un suivi avec le service approprié.

Notre gamme de machines

Nous proposons des solutions pour les secteurs suivants :
AGRICULTURE, BIOGAZ, EAUX USEES, INDUSTRIE,
TECHNOLOGIE DES TRANSPORTS



Notre large gamme de produits et services

- Broyeurs, désintégrateurs et séparateurs
- Conseil et service
- Pompes et systèmes de pompes
- Solutions sur mesure pour applications
- Systèmes d'approvisionnement et d'élimination pour les trains, les bus et les bateaux
- Systèmes d'incorporation de matières solides
- Technologie d'épandage
- Technologie de gestion et de contrôle des données
- Technologie de désintégration

Copyright 2025 Vogelsang GmbH & Co. KG

La disponibilité des produits, leur apparence, les spécifications techniques étant en constante évolution, toutes les informations sont données à titre indicatif. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® et XTill® sont, dans certains pays, des marques déposées de la société Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen/Oldb., Allemagne.

Tous les droits y compris graphiques et images sont réservés.

Food industry_FR-FR_07207725_MET0000250- Printed in Germany

Vogelsang France S.A.R.L.
Zone Artisanale de Fontgrave
26740 Montboucher-sur-Jabron | France
Téléphone : +04 75 52 74 50 | Fax : +04 75 52 76 61
info@vogelsang.fr

vogelsang.info





TECHNOLOGIE EXTRÊMEMENT DURABLE POUR L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE, DES RESTES ET DES BOISSONS

Les pompes et les broyeurs en systèmes indépendants ou combinés

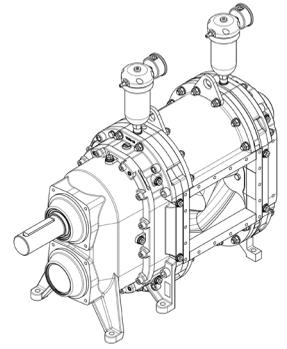
VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY

VOGELSANG



Série VX

Les pompes à lobes rotatifs de la série VX Vogelsang – reconnues fiables dans la majeure partie des tâches de pompage



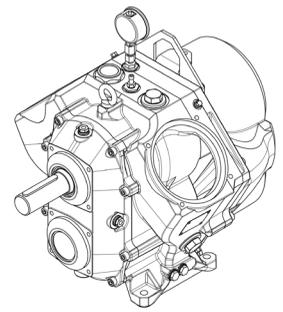
Type	Volume par course	Débit max.*	Pression max.		Vitesse max.	Fléchissement max. de l'arbre	
			Q bar	QD bar		Q mm/bar	QD mm/bar
Série VX100							
45	0,29	17	10		1.000	0,01	
64	0,42	25	9		1.000	0,02	
90	0,59	35	7		1.000	0,04	
128	0,84	50	4		1.000	0,08	
Série VX136							
70	1,27	61	10	12	800	0,01	0,002
105	1,90	91	10	12	800	0,03	0,004
140	2,53	121	8	12	800	0,05	0,007
210	3,80	182	5	10	800	0,16	0,016
280	5,06	243		8	800		0,031
420	7,59	364		6	800		0,090
Série VX186							
92	3,56	128	10		600	0,01	
130	5,03	181	10	12	600	0,02	0,003
184	7,21	256	8	12	600	0,05	0,008
260	10,06	362	5	10	600	0,12	0,012
368	14,24	513	2 [3**]	8	630	0,33	0,028
390	15,09	543	2 [3**]	7	600	0,40	0,028
520	20,12	724		6	600		0,065
736	28,48	1.025		3	600		0,191
Série VX215							
226	15,47	501	5	8	540	0,10	0,010
320	21,88	708	2,5	7	540	0,29	0,026
452	30,94	1.002		5	540		0,069
640	43,76	1.417		3	540		0,167
Série VX230							
226	13,45	436	8	12	540	0,05	0,006
320	19,04	617	5	10	540	0,13	0,012
452	26,90	872		10	540		0,029
640	38,08	1.234		6	540		0,073

** Débit théorique maximal. En pratique, le débit est normalement inférieur en fonction de la différence de pression, de la viscosité du fluide et de l'installation de pompage. Nous serions très heureux de configurer la pompe à lobes rotatifs la mieux adaptée à votre application à l'aide de notre logiciel de dimensionnement assisté par ordinateur.

** Pas en fonctionnement continu.

Série IQ

Rentabilité accrue grâce à une maintenance et un entretien réduits

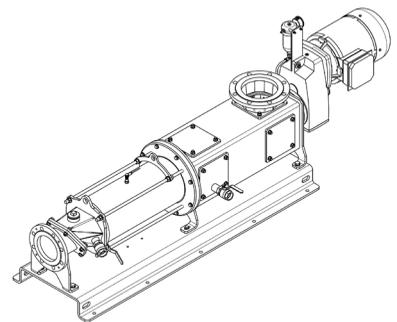


Type	Volume par course	Débit max.*	Pression max.	Vitesse max.	Fléchissement max. arbre
	l/tour	m ³ /h	bar	min ⁻¹	mm/bar
IQ152 - 112	2,61	110	7	700	0,03
IQ152 - 158	3,67	154	5	700	0,08

* Capacité théorique maximale. En pratique, le débit est normalement inférieur en fonction de la différence de pression, de la viscosité du fluide et de l'installation de pompage. Nous serions très heureux de configurer la pompe à lobes rotatifs la mieux adaptée à votre application à l'aide de notre logiciel de dimensionnement assisté par ordinateur.

Série CC

La pompe à rotor excentré CavityComfort pour les applications ardues



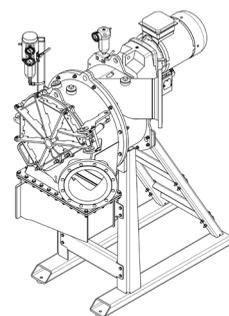
Type*	Débit max.**	Pression max.	Passage max.
	m ³ /h	bar	mm
CC44 - M1	40	6	63
CC44 - M2	40	12	63
CC44 - D1	80	6	63
CC55 - M1	80	6	73
CC55 - M2	80	12	73
CC55 - D1	165	6	79
CC66 - M1	145	6	88
CC66 - M2	145	12	88
CC66 - D1	290	6	95
CC77 - M1	225	6	108
CC77 - M2	225	12	108

* D1/M1 : pompe à rotor excentré monophasée, M2 : pompe à rotor excentré biphasée.

** Débit théorique maximal. En pratique, le débit est normalement inférieur en fonction de la différence de pression, de la viscosité du fluide et de l'installation de pompage. Nous serions très heureux de configurer la pompe à rotor excentré la mieux adaptée à vos applications à l'aide de notre logiciel de dimensionnement assisté par ordinateur.

RotaCut®

Broyeur RotaCut® avec piège à cailloux intégré –
pour des processus fiables et des coûts de maintenance réduits

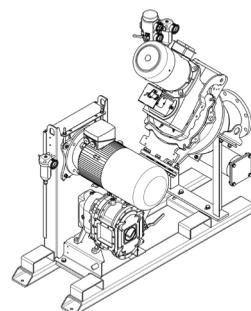


Type	Débit max.*	Puissance moteur optionnelle	Puissance motrice optionnelle	Moteur hydraulique	Piège à cailloux / conception disponible	Grille de coupe avec passage disponible
	m ³ h	min ⁻¹	kW			mm
RC 3000	180	76 - 326	1,5 - 4,0	x	Inline, MXL	4 8 10 12 15 20 28
RCQ - 26	180	72 - 326	2,2 - 5,5		Inline	4 8 10 12 15 20 28
RC 5000pro	300	66 - 330	1,5 - 7,5	x	Inline, Compact XL, MXL	4 6 8 10 12 15 24 30
RCQ - 33pro	300	115 - 292	5,5 - 7,5		Inline, Compact XL	4 6 8 10 12 15 24 30
RC 10000pro	600	66 - 319	2,2 - 7,5	x	Inline, Compact XL, MXL	4 8 10 12 16 20 25 34 38
RCQ - 43pro	600	115 - 292	5,5 - 7,5		Inline, Compact XL	4 8 10 12 16 20 25 34 38
RCX - 48	600	114 - 311	5,5 - 11		RCX, DRS	4 8 10 12 16 20 25 34 38
RCX - 58	750	94 - 276	7,5 - 15	x	RCX, DRS, MXL	4 8 10 12 16 25 34 40 50
RCX - 68	1.200	98 - 243	11 - 18,5		RCX, DRS	30 40 50

* Débit en fonction de la teneur en matière sèche.

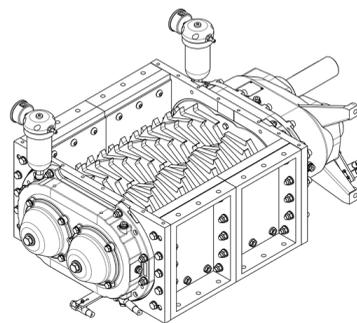
BioCut®

Le BioCut® : pompe à lobes rotatifs et broyeur en un



Modèle		Débit nominal m ³ /h	Pression max. bar	Puissance moteur installée	
Pompe	RotaCut			Pompe, kW	RotaCut kW
BioCut					
VX136 - 105Q	RCQ - 26G	25	4	7,5	4
VX136 - 105Q	RCQ - 33Gpro	30	4	7,5	5,5
VX136 - 140Q	RCQ - 33Gpro	42	4	11	5,5
VX186 - 130Q	RCQ - 43Gpro	98	4	22	7,5

Combinaisons RedUnit



RedUnit XRL

Type	Débit max.*	Ouverture d'entrée	Puissance moteur
	m ³ /h		
XRL136 - 200QD	6	200 x 320	4 - 5,5
XRL136 - 280QD	10	280 x 320	4 - 11
XRL136 - 560QD	20	560 x 320	4 - 11
XRL186 - 260QD	20	260 x 445	11 - 15
XRL186 - 520QD	40	520 x 445	11 - 22
XRL186 - 780QD	60	780 x 445	11 - 22
XRL260 - 800	85	800 x 598	2 x 22 - 37
XRL260 - 1200	130	1.200 x 598	2 x 22 - 37
XRL260 - 1600	175	1.600 x 598	2 x 22 - 37

* Pour des solides faciles à réduire.

RedUnit XRL + CC-Serie®

Modèle		Débit max.**	Pression de fonctionnement max.	Pression ponctuelle	Ouverture d'entrée	Puissance moteur installée	
RedUnit	Série CC*	m ³ /h	bar	bar	mm (L x l)	RedUnit kW	Pompe kW
XRL136 - 280QD	CC44 - M1	15	4	6	280 x 320	4 - 11	4 - 7,5
	CC44 - M2	15	8	12	280 x 320	4 - 11	4 - 7,5
XRL136 - 560QD	CC44 - D1	30	4	6	560 x 320	7,5 - 11	5,5 - 11
	CC55 - M2	30	8	12	560 x 320	7,5 - 12	5,5 - 11
XRL186 - 260QD	CC44 - M1	15	4	6	260 x 445	7,5 - 11	4 - 7,5
	CC44 - M2	15	8	12	520 x 445	11 - 22	4 - 7,5
	CC44 - D1	30	4	6	520 x 445	11 - 22	4 - 7,5
	CC55 - M2	30	8	12	520 x 445	11 - 22	5,5 - 11
XRL136 - 560QD	CC55 - D1	60	4	6	520 x 445	11 - 22	5,5 - 11
	CC66 - M2	55	8	12	520 x 445	11 - 22	11 - 22
	CC66 - D1	105	4	6	520 x 445	11 - 22	11 - 22
XRL186 - 780QD	CC66 - M2	55	8	12	780 x 445	11 - 22	11 - 22
	CC66 - D1	105	4	6	780 x 445	11 - 22	11 - 22

* D1/M1: pompe à rotor excentré monophasée, M2 : pompe à rotor excentré biphasée.

** Débit théorique maximal. En pratique, le débit est normalement inférieur en fonction de la différence de pression, de la viscosité du fluide et de l'installation de pompage. Nous serions très heureux de configurer la pompe à rotor excentré la mieux adaptée à votre application à l'aide de notre logiciel de dimensionnement assisté par ordinateur.

RedUnit XRL + CC Serie® + RotaCut RCQ

Modèle			Débit max**	Pression de fonctionnement max	Pression ponctuelle***	Ouverture d'entrée	Puissance moteur installée		
RedUnit	Serie CC*	Serie RC	m³/h	bar	bar	mm (Lx l)	RedUnit kW	Pompe kW	RotaCut kW
XRL136 - 280QD	CC44 - M1	RCQ - 33Gpro	15	4	4	280x320	4 - 11	4 - 7,5	4 - 7,5
	CC44 - M2	RCQ - 33Gpro	15	8	4	280x320	4 - 11	4 - 7,5	4 - 7,5
XRL136 - 560QD	CC44 - D1	RCQ - 43Gpro	30	4	4	560x320	7,5 - 11	5,5 - 11	5,5 - 11
	CC55 - M2	RCQ - 43Gpro	30	8	4	560x320	7,5 - 12	5,5 - 11	5,5 - 11
XRL186 - 260QD	CC44 - M1	RCQ - 43Gpro	15	4	4	260x445	7,5 - 11	4 - 7,5	5,5 - 11
	CC44 - M2	RCQ - 43Gpro	15	8	4	520x445	11 - 22	4 - 7,5	5,5 - 11
	CC44 - D1	RCQ - 43Gpro	30	4	4	520x445	11 - 22	4 - 7,5	5,5 - 11
XRL136 - 560QD	CC55 - M2	RCQ - 43Gpro	30	8	4	520x445	11 - 22	5,5 - 11	5,5 - 11
	CC55 - D1	RCQ - 43Gpro	60	4	4	520x445	11 - 22	5,5 - 11	5,5 - 11
	CC66 - M2	RCQ - 43Gpro	55	8	4	520x445	11 - 22	11 - 22	5,5 - 11
	CC66 - D1	RCQ - 43Gpro	105	4	4	520x445	11 - 22	11 - 22	5,5 - 11
XRL186 - 780QD	CC66 - M2	RCQ - 43Gpro	55	8	4	780x445	11 - 22	11 - 22	5,5 - 11
	CC66 - D1	RCQ - 43Gpro	105	4	4	780x445	11 - 22	11 - 22	5,5 - 11

* D1/M1: pompe à rotor excentré monophasée, M2 : pompe à rotor excentré biphasée.

** Débit théorique maximal. En pratique, le débit est normalement inférieur en fonction de la différence de pression, de la viscosité du fluide et de l'installation de pompage.

Nous serions très heureux de configurer la pompe à rotor excentré la mieux adaptée à votre application à l'aide de notre logiciel de dimensionnement assisté par ordinateur.

*** Lors de l'utilisation d'un RotaCut en aval, la pression maximale chute à 4 bar (pression maximale du boîtier RCQ).

Notre gamme de machines

Nous proposons des solutions pour les secteurs suivants :
AGRICULTURE, BIOGAZ, EAUX USEES, INDUSTRIE,
TECHNOLOGIE DES TRANSPORTS



Notre large gamme de produits et services

- Broyeurs, désintégrateurs et séparateurs
- Conseil et service
- Pompes et systèmes de pompes
- Solutions sur mesure pour applications
- Systèmes d'approvisionnement et d'élimination pour les trains, les bus et les bateaux
- Systèmes d'incorporation de matières solides
- Technologie d'épandage
- Technologie de gestion et de contrôle des données
- Technologie de désintégration

Copyright 2025 Vogelsang GmbH & Co. KG

La disponibilité des produits, leur apparence, les spécifications techniques étant en constante évolution, toutes les informations sont données à titre indicatif. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® et XTill® sont, dans certains pays, des marques déposées de la société Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen/Oldb., Allemagne. Tous les droits y compris graphiques et images sont réservés.

Food industry_TD_FR-FR_07207725_MET0000251 - Printed in Germany

Vogelsang France S.A.R.L.
Zone Artisanale de Fontgrave
26740 Montboucher-sur-Jabron | France
Téléphone : +04 75 52 74 50 | Fax : +04 75 52 76 61
info@vogelsang.fr

vogelsang.info

